

## La edición como política: producción de libros y mediación de las élites culturales en Maranhão del siglo XIX.

Franklin Lopes Silva<sup>1</sup>  
Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia  
franklinlopes@gmail.com  
Brasil

Las versiones asentadas sobre la historia de la producción de libros en Maranhão<sup>2</sup>, cuya edad de oro ha estado ligada a las últimas décadas del siglo XIX, está marcada por los lugares destacados otorgados a Belarmino de Matos y José Maria Corrêa de Frias, dos agentes que realizaron las funciones de tipógrafos y editores. Una mirada más cercana, sin embargo, permite verificar una serie de indicios sobre las condiciones sociales que permitieron la selección y consagración social de estos agentes como principales exponentes del desempeño tipográfico en este período, permeando el complejo de inversiones realizadas y posiciones ocupadas por ellos, de manera destacada por las funciones que desempeñaban en la producción de libros.

Sin embargo, a pesar de la importancia que les otorga su actuación como tipógrafos, las fuentes biográficas referentes a estos agentes son escasas. Más concretamente, sólo hay un breve informe, elaborado por David Corrêa Sanches de Frias en el libro “Memorias literarias”, que contiene un breve capítulo reservado a José Maria Corrêa de Frias, su “primo segundo”. Además de una entrada dedicada a él, incluida en la “Galeria photographica-biographica luzo-brazileira” (1884)<sup>3</sup>.

Asimismo, encontramos un breve informe biográfico de no más de dos páginas de texto, incluido en la revista “Convergência Lusíada”. También está la conocida obra del norteamericano Lawrence Hellewell, “O Livro no Brasil” (1985), originalmente publicada en los Estados Unidos, que reserva su sexto capítulo para abordar la producción de libros en Maranhão durante el siglo XIX, con énfasis en la actuación de Belarmino de Mattos y José Maria Corrêa de Frias y el artículo titulado “Belarmino de Mattos: o Didot

---

<sup>1</sup> Doutor em Ciências Sociais pelo Programa de Pós-graduação em Ciências Sociais/UFMA, com estágio doutoral sanduíche pela Université de Caen-Basse Normandie. Membro do Núcleo de Estudos do Maranhão Oitocentista - NEMO. Atualmente é professor de Sociologia e Metodologia de Pesquisa junto ao Instituto Federal de Educação Ciência e Tecnologia do Maranhão-IFMA. Tem experiência na área de Sociologia da Cultura, atuando principalmente em pesquisas sobre os seguintes temas: elites culturais, produção editorial, intelectuais, literatura e política.

<sup>2</sup> Este texto expone algunas dimensiones analizadas más a fondo en mi tesis doctoral, titulada “gênese e mutações dos papéis de editor no Maranhão: das casas tipográficas às edições estatais”.

<sup>3</sup> Disponible por la dirección del sitio web: [https://hugepdf.com/download/jose-maria-correia-costa-frias\\_pdf](https://hugepdf.com/download/jose-maria-correia-costa-frias_pdf).

da imprensa maranhense no Maranhão Império”<sup>4</sup>. A parte de él, el informe elaborado por José Maria Corrêa de Frias, en forma de documento presentado a la Comisión Directiva de la Exposición Provincial de Maranhão (1866).

### **Busto de José Maria Corrêa de Frias**



Fonte: FRIAS, 1907, p. 140.

Aparte de varias notas difundidas en diarios, almanaques y otros, estas son las fuentes biográficas de las que disponemos hasta el momento, lo que también nos informa mucho sobre la (des)importancia social que se le da a las actividades que realizan estos agentes. En general, tales fuentes no sólo dialogan, sino que se repiten en muchas partes, lo que de manera similar ocurre con los trabajos publicados en Brasil con respecto a investigaciones recientes dedicadas al análisis de la dinámica editorial en el contexto de Maranhão. De manera no calculada, esta complejidad de fuentes que dialogan al unísono terminan contribuyendo a una especie de construcción lógica de sus "historias de vida", cuyo énfasis en los hechos establecidos como significativos contribuyen a tejer un hilo que une el "fin" con los "orígenes" de sus caminos, como un todo coherente y bien acabado (BOURDIEU, 2005).

En el difícil intento de escapar a esa trampa, realizamos un mapeo de los elementos expuestos en estos materiales relacionados con sus orígenes sociales,

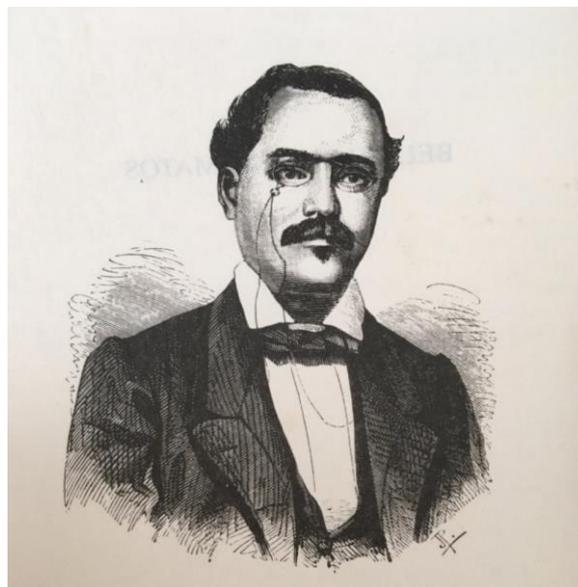
---

<sup>4</sup> Disponible por la dirección del sitio web: <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=7379561>.

escolaridad, inversiones profesionales, redes de pertenencia y adjetivos que nos permitió trazar algunos controles comparativos dirigidos a los tipos de reconocimiento lanzados. sobre tales agentes y los usos estratégicos de reclamar sus “memorias”. Dicha sistematización también permitió desarrollar algunas verificaciones más amplias sobre la importancia de los vínculos personalizados en la dinámica del funcionamiento del espacio de publicación de libros en Maranhão a fines del siglo XIX y las mutaciones que acompañaron los procesos de reconfiguración de ese espacio.

Desde orígenes sociales y trayectos sociales muy diferentes, el conjunto de posiciones que ambos han ocupado, verificadas por la recomposición de sus *envejecimientos sociales* (MICELI, 2018), permitió trazar algunas correlaciones entre los tipos de inversiones y disposiciones para tal y las condiciones de reconocimiento social que se establecieron en este espacio editorial durante la segunda mitad del siglo XIX. Más explícitamente vinculados a los enfrentamientos políticos desencadenados por disputas entre grupos políticos “locales”, incluida la participación en elecciones electorales y que sus actividades políticas estén marcadas por la persecución - que resultó en su encarcelamiento y consecuente bancarrota - y por la aproximación al grupo de intelectuales que establecerse como grandes “figuras” de los “intelectuales maranhenses”.

#### **Busto de Belarmino de Matos**



Fonte: LEAL, 1987, p. 302.

Ejemplos de ese vínculo fueron su inserción en el rol de “Maranhenses ilustres” que selecciona y consagra el citado “Panteón Maranhense” y el lugar de “quinta estrella” reservado para él en el poema “Glórias” de Celso Magalhães. A continuación

proporcionamos el apartado referente a Belarmino de Mattos, cuyas calificaciones activadas nos permiten echar un ligero vistazo a la posición y formas de reconocimiento social que se impusieron a este agente.

Sin pretensiones a un análisis formal del poema, destacamos algunos elementos en negrita, desde donde podemos notar al menos tres dimensiones importantes: 1) La inteligencia y la prensa. Que ilustra una clara separación entre reconocimiento intelectual y literario, dada a las cuatro otras “estrellas” que le preceden en el poema. Definiéndolos incluso como esferas diferenciadas y jerarquizando tales formas de reconocimiento, poniendo el “brazo que ejecuta” al servicio del “noble jefe” que manda. 2) La mención a los orígenes sociales distintos entre el "poeta noble" y el "estatuario", cuya "nobleza" de la labor se valdría de los servicios prestados a aquellos nobles por herencia. 3) Participación en disputas políticas, con destacado apoyo tipográfico para aquellos intelectuales que actuaron a través de la escritura. Tales dimensiones están muy en sintonía con las principales características señaladas por la trayectoria social de este agente, construida por nosotros a partir del relato biográfico elaborado por Antônio Henriques Leal y notas dispersas entre almanaques, periódicos, revistas y obras con intenciones historiográficas.

Belarmino de Mattos Nacido en Axixá, pueblo perteneciente al municipio de Icatu-MA , el 24 de mayo de 1830. De su origen familiar se sabe muy poco, aparte del nombre de su madre, Silvina Rosa Ferreira y de su padre, no existe noticia (tipo común de abandono paterno desde hace más de siglo en Brasil). Por la necesidad de desplazamiento para otras paradas que les posibilitaran mejores condiciones de supervivencia y algún acceso al aprendizaje de un oficio explicitan su inserción en la penuria de la gente de origen pobre en el Maranhão. Tenía seis años de edad cuando junto a los hermanos vinieron traídos por su madre para la capital de la Provincia. Año siguiente ingresó en la escuela pública de instrucción primaria, a la época regida por Alexandre

## VI

A quinta estrella finalmente surge.  
Deixai que eu prenda num estreito élo  
as glórias dos poetas ás do artista,  
**a intelligencia ao prélo.**

Nem desdoura que a par de tantos genios  
um tambem se colloque **de outra esphera;**  
o artista possui o seu reinado,  
aonde o braço impera.

Já longe vai o tempo em que somente  
tinham valor dos nobres os brazões,  
nobreza herdada, estulta que cobria-se  
de sedas e galões.

**Hoje a nobreza existe na ferrugem  
que cobre a mão callosa do operario,**  
consiste no talento, e o poeta é nobre,  
como é o estatuario.

Junto a Gonçalves Dias, João Lisboa  
o alumno pode vir de Guttemberg.  
Bellarmino de Matos, dessa campa,  
em que descansas, te ergue.

Vem, oh! **vem tu que tanto te esforçaste  
Para honrar tua Patria estremecida,**  
Tu que em tua officina trabalhando  
lhe déste tanta vida.

Vem, traze o teu emblema de Typographo-  
o rôlo, o prélo, as chapas, as vinhêtas-  
e te encarna n'aquella estrella ultima,  
ali entre os poetas.

Tu foste a providencia das escholâs,  
e da litteratura que tropeça  
foste a columna forte, **braço valido  
que ajudava a cabeça.**

Deixa pois que eu te preste o meu respeito  
á ti que não temeste entrar na luta;  
**a cabeça que pensa e ordena é nobre,  
e o braço que executa.**

A ti, oh minha hatria! Meu canto pobre e rude:  
perdoa si esta oferta vae marear teu brilho:  
ella é de coração e tem uma virtude-  
dictou-a um pêito franco que te ama e que é teu  
filho-.

José Rodrigues, situada en la entonces llamada Freguesia de Nuestra Señora de la Concepción.

Después de completar su “educación primaria”, fue incluido en 1840, a la edad de 11 años, como aprendiz en la Typographia Temperança, propiedad de Manoel Pereira Ramos. Tras dos años de aprendizaje (basado en la explotación de su trabajo infantil no remunerado), había sido admitido como obrero en el taller de imprenta de Sátiro Antônio de Faria, por un salario de 200 réis diarios, consolidándose como el arrimo de la familia. Dispensado por insuficiencia de las demandas a esa tipografía, fuera contratado en la similar Francisco Nunes Cascais, posteriormente adquirida su posesión por los redactores del periódico O Progresso, acompañando la transferencia de su dirección para la Rua Gomes de Sousa, ubicada en el local comercial y centro administrativo de la ciudad.

Algunos años después en 1849, esta tipografía d'El Progreso sería propiedad de Antônio José da Cruz, quien ya actuaba como su administrador, manteniendo su nombre y periódico homónimo, que cambiaría su frecuencia de publicación diaria a tres veces por semana.

La precariedad del trabajo y mísera remuneración, que explicitan el lugar nada noble conferido a tales obreros tipográficos, se evidencia por las narrativas biográficas sobre Belarmino de Matos - que en general eufemizan esa precariedad - y su cotidiano. Como se ejemplifica por el trecho abajo:

Vendo Belarmino de Matos, que o que ganhava não era suficiente para ajudar a mãe, não se contentava só em trabalhar de sol a sol por conta da oficina, e continuava, daí às 9h da noite, empregando-se na composição de orações e outros repositórios milagreiros de que é tão sedenta a beata credulidade. Tinham muita procura esses pequenos avulsos, com cuja a venda engrossava o seu salário. Terminado esse serão voluntário, não vinha para casa descansar ou entregar-se a qualquer passatempo que fosse agradável diversão a tão aturado labor; trazia consigo outra tarefa. Não havia no mercado papel de impressão do formato do Progresso, pelo que era forçoso emendarem-se as folhas. Belarmino, em obséquio a seu antigo mestre e ora patrão, tomava sobre si esse afanoso encargo, e curvado até alta noite sobre a mesa, não ia procurar o repouso sem que tivesse grudado pelo menos uma resma de papel (LEAL, 1987, p. 306).

Este informe, asociado a las coincidencias presentes en las menciones destacadas en el poema “Glórias” citado anteriormente, ambas publicadas luego de la muerte del agente en cuestión, puede tomarse como una oportunidad para resaltar otra dimensión cuya importancia se evidencia en su envejecimiento social.: los vínculos personales establecidos con los intelectuales y los favores recibidos de ellos se convirtieron en dependencias, compensados con sus inversiones editoriales.

Desde el aprendizaje temprano y la inserción en el oficio de la edición, pasando por la aparente autonomía profesional con la fundación de la empresa tipográfica que llevaba su nombre, hasta la inclusión *post mortem* de su nombre en la lista del “panteón maranhense” y sus “estrellas”, cada paso narrado por las inversiones biográficas sobre este agente aparece vinculado a otros que lo subvencionan y a los que corresponde con sus servicios editoriales. Entre ellos, podemos destacar a Antônio Henriques Leal, cuya relación amistosa entre ellos y toda la ayuda que brindó se destaca en sus relatos biográficos sobre Belarmino de Mattos, pero que, visto más de cerca, no deja escapar las retribuciones de esta relación.

Junto a la actuación de este agente, se destaca otro, su contemporáneo. Se trata de José Maria Corrêa de Frias, con quien mantuvo una relación ambigua de complicidad, “opponentes amistosos”, en su cargo y disputas en el ámbito político, que interferían

directamente en la posibilidad de acceder a subsidios públicos para promover sus publicaciones. Ambos tuvieron sus caminos como tipógrafos marcados por hechos políticos que tuvieron lugar durante la segunda mitad del siglo XIX en torno a las elecciones en Maranhão.

El 10 de enero de 1857, el propio José Maria Corrêa de Frias sufrió persecución por las impresiones que recibió del diario “Conciliação”, órgano de oposición al gobierno estatal. Narra Henriques Leal (1987, p. 309) que cuando salieron de la prensa al final de ese período, fueron abordados violentamente por fuerzas policiales, ocurriendo lo mismo simultáneamente en la prensa de Carlos Fernando Ribeiro, encabezada por Belarmino de Mattos y donde imprimió el periódico O Progresso, también opositor. En esa ocasión fueron detenidos dos ayudantes, Falcão y Luís Carlos Barbosa. Este hecho provocó el cierre de las imprentas de los periódicos de oposición. Tal evento habría generado una serie de protestas en cadena, con repercusión para otros municipios y estados, llevando al gobierno imperial a emitir, el 24 de febrero de ese año, la sustitución de Antônio Cândido da Cruz Machado por Manuel Gomes da Silva Belfort (su vice-presidente) para la presidencia de la Provincia. Fue en esta coyuntura entonces que Belarmino iniciaría su protagonismo en sus aventuras tipográficas junto a intelectuales que se alzaban contra el gobierno e incitaría a uno de los principales movimientos de su actividad política: la fundación de la Asociación Tipográfica Maranhense.

José Maria Corrêa de Frias, de origen portugués, nacido en el municipio de Arganil el 2 de noviembre de 1828, hijo de Antonio Corrêa de Frias y Cecília Tereza do Vale. Su padre, miembro de la comunidad portuguesa llamada “Casa dos 24”, que funciona de manera similar a una asamblea municipal, dando a sus miembros un cierto poder deliberativo sobre los gremios comerciales. Creadas en la ciudad de Lisboa por el “maestro de Avis” (1384), más tarde Rey D. João I, estas corporaciones sumaban 12 segmentos y cada uno podía ocupar dos asientos representativos en esa asamblea, de ahí su apodo de Casa dos Vinte e Quatro, formato representativo que se reproduciría en prácticamente todo el territorio de dominio portugués, lo que daba a sus miembros cierta notoriedad dentro de los límites de su representación, no era raro que los miembros de la Casa dos Vinte e Quatro eligieran a alguien para representar a la ciudad en la Corte.

[...] instituição que assegurava a participação dos oficiais mecânicos no governo econômico da cidade desde o século XIV.<sup>39</sup> A Casa costumava ser consultada em questões envolvendo arrecadação de impostos, abastecimento e higiene pública, contribuindo também com ajuda financeira em casos de guerra.<sup>40</sup> Na maioria das cidades, os oficiais mecânicos elegiam anualmente dentre os membros da sua corporação doze

representantes (conhecidos como os Doze do Povo), e no caso de Lisboa, Porto e algumas outras cidades, vinte e quatro homens que formavam a Casa dos Vinte e Quatro. (MATTA, 2013, p. 89).

El 7 de mayo de 1834, estas “Casas” se extinguirían como consecuencia de la implantación del régimen liberal portugués. Los efectos de este cambio en las esferas política y económica portuguesa provocarían la caída económica y la relevancia social ligada a las funciones ejercidas por los miembros de estas corporaciones, entre ellos Antonio Corrêa de Frias, ya retirado de su carrera militar como veterinario. Tales transformaciones impulsarían su decisión de trasladarse, con su familia, a Brasil, desembarcando en São Luís do Maranhão en 1842. José Maria Corrêa de Frias tenía 14 años.

Foi um jornalista de raro critério e um patriota dos que, melhor e mais dignamente, bem merecem a gratidão da pátria; foi, por cima de tudo isso, que é muitíssimo, um homem, como trabalhador emérito, de elevada probidade e requintada modéstia, que é mais ainda.

Así, David Corrêa de Sanches Frias inicia la presentación biográfica de su primo José María. Como es habitual en este tipo de informes, se dejan de lado las características socialmente establecidas y directamente vinculadas al nombre propio. Junto a los relatos de su esmero y perfeccionismo tipográfico, lo que se identifica en los registros sobre los espacios de actividad de este agente y sus inversiones personales están vinculados en gran medida a logros en el ámbito de una pertenencia nacionalista y un cierto “comunitarismo” portugués. Así lo ejemplifica su afiliación a instituciones como la Sociedad Humanitaria 1º de Dezembro, la Oficina Portuguesa de Lectura y el grupo que fundaría el Hospital Portugués. También fue uno de los fundadores de la Associação Tipográfica Maranhense (1857), en la que también participó en su primera junta directiva y en los siguientes mandatos, que duró un año, ocupando diferentes cargos.

Para una mirada de los cargos ocupados por ambos en esta Asociación, a continuación, se muestra una tabla con la composición de sus directorios y sus respectivos cargos y períodos.

<b>Direcciones de la Asociación Tipográfica Maranhense</b>		
<b>Curso del tiempo</b>	<b>Nombres y apellidos</b>	<b>Posiciones</b>
1858-1859 (1ª diretoria)	Bispo Dicioesano, D. Manoel Joaquim da Silveira	Protetor
	Belarmino de Mattos	Presidente
	José dos Reis Raiol	vice-Presidente
	João Francisco Bezerra de Meneses	1º Secretário

	Joaquim Mauricio Silva	2º Secretário
	Antonio Justino de Mesquita	Tesoureiro
1860-1861	Bispo Dicioesano, D. Manoel Joaquim da Silveira	Protetor
	Antonio Henriques Leal	Presidente Honorário
	Ignácio José Ferreira	Presidente
	Belarmino de Mattos	vice-Presidente
	Joaquim Mauricio Silva	1º Secretário
	Satyro Antonio de Faria	2º Secretário
	Antonio Justino de Mesquita	Tesoureiro
1862- 1863	Arcebispo da Bahia, D. Manoel Joaquim da Silveira	Protetor
	Antonio Henriques Leal	Presidente Honorário
	José Maria Correia de Frias	Presidente
	João Francisco Bezerra de Meneses	vice-Presidente
	Antonio da Rocha Borba	1º Secretário
	José Theodoro da Silva e Souza	Tesoureiro Conselho Fiscal
	Inácio José Ferreira	Conselho Fiscal
	Antonio Justino de Mesquita	Conselho Fiscal
	Manoel Francisco Pires.	Conselho Fiscal
1864-1865	Antonio Henriques Leal	Presidente
	Antonio da Rocha Borba	vice-Presidente
	João Francisco Bezerra de Meneses	1º Secretário
	Mauricio Jose Colles	2º Secretário
	José Theodoro da Silva e Souza	Tesoureiro
	Antonio Raimundo Barbosa	Comissão de Sindicância
	Luiz Raimundo de Azevedo	Comissão de Sindicância
	Joaquim Canuto Lapa	Comissão de Sindicância
1866-1867	Arcebispo da Bahia, D. Manoel Joaquim da Silveira	Protetor
	Antonio Henriques Leal	Presidente Honorário
	Ignácio José Ferreira	Presidente
	César Augusto Borges de Pádua	vice-Presidente
	Guilhermo Pereira Ramos	1º Secretário
	Joaquim de Faria Guimarães	2º Secretário
	José Theodoro da Silva e Souza	Tesoureiro
	Joaquim Canuto Lapa	Comissão de sindicância
	Antonio da Rocha Borba	Comissão de sindicância
	Antonio José dos Anjos Paiva	Comissão de sindicância

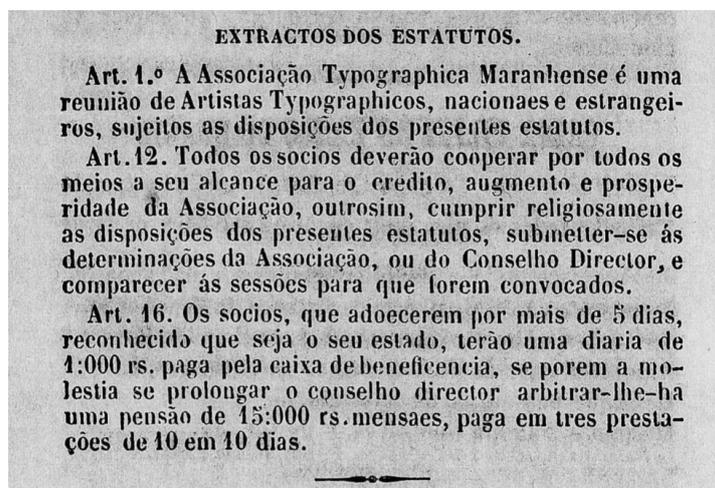
1874-1875	Antonio da Rocha Borba	Presidente
	Joaquim de Farias Guimarães	vice-Presidente
	João José F. de Menezes	1º Secretário
	Antonio Francisco de Barros Luna	2º Secretário
	Antonio Justino de Mesquita	Tesoureiro
1878- 1879	Antonio Henriques Leal	Protetor
	Themistocles da Silva Maciel Aranha	Presidente de Honorário
	João Francisco Bezerra de Meneses	Presidente
	João Francisco Bezerra de Meneses	vice-Presidente
	Joaquim Antonio Luz da Paz	1º Secretário
	Joaquim de Farias Guimaraes	Tesoureiro
	Cristino Vicente de Castro	Comissão de sindicância
	José Joaqui, Pinheiro Lima	Comissão de sindicância
	Antonio Florindo de Sousa Castro	Comissão de sindicância

Fuentes: ediciones del Almanak Administrativo, Mercantil e Industrial (1858; 1859-1; 1859-2; 1860; 1861; 1862; 1864, 1865; 1866; 1868) e adaptaciones desde Santos (2019, p. 48).

En su tercer año de existencia (1860) la Asociación Tipográfica contaba con 30 “miembros efectivos” - todos residentes en la capital de la provincia -, 35 “miembros honorarios” ubicados en las Provincias de Maranhão (19), Teresina (1), Ceará (5), Bahía (1), Pernambuco (2), Río de Janeiro (3), Pará (2) y Portugal-Lisboa (2). También tenía 9 “socios corresponsales”, residentes en las provincias de Maranhão (1), Pará (2), Río de Janeiro (2) y Pernambuco (4).

Los extractos reproducidos en varias ediciones de Almanak Mercantil e Industrial do Maranhão muestran el propósito principal en la creación y expansión de este cuerpo representativo de trabajadores tipográficos: asistencia financiera a los tipógrafos y sus familias y resistencia a la persecución política de los periódicos de oposición y sus impresores, en progreso desde el fatídico episodio del 10 de enero de 1857, cuando los trabajadores de la “Tipografia do Frías”, donde se imprimió “O Conciliação”, así como los de la Imprenta dirigida por Carlos Fernando Ribeiro, donde se publicó “O Progresso”, fueron llevados por asalto por la acción de la policía. En esa ocasión, los impresores Falcão y Luís Carlos Barbosa fueron detenidos y obligados a “instalarse en la plaza”, como decían sobre los servicios militares obligatorios. Sin embargo, incluso la creación

y desarrollo de la Asociación Tipográfica no evitaría la continuación de las persecuciones y posterior encarcelamiento de Belarmino de Mattos, uno de sus principales objetivos por



su vinculación y publicación de los escritos de los intelectuales opositores, una década después de su creación a 11 de mayo de 1857. A las preocupaciones derivadas de tales persecuciones se sumaban sus efectos sobre la escasez de puestos de trabajo generados por el cierre de varias imprentas.

### **Extractos de los estatutos de la Asociación Tipográfica**

Fonte: Almanak Administrativo, Mercantil e Industrial para o anno de 1858: Organizado por Belarmino de Mattos. Ano I. São Luiz: Typographia do Progresso, 1858, p. 80.

Foi nessa conjuntura que Belarmino de Mattos pensou na fundação de uma sociedade de auxílio mútuo para proteger os tipógrafos nas doenças, na falta de trabalho e em outras eventualidades da vida que os podiam lançar em extrema penúria, ou quanto acaso se vissem perseguidos pelas autoridades e poderosos da terra. (LEAL, 1987, p. 310).

Los periódicos se habían consolidado como los principales vehículos de las disputas políticas en curso en esas décadas. En 1857 se fusionan los dos principales “grupos de oposición”, representados por los diarios “O Progresso” y “Estandarte”, dando lugar al diario “A Imprensa”, que inicia sus publicaciones el 4 de julio de ese año. Inicialmente, la impresión de este periódico estaría luego a cargo de Carlos Fernandes Ribeiro y J. J. Ferreira Vale, por la tipografía que poseían. A medida que se trasladaran de Maranhão para ocupar cargos políticos en otras provincias (Amazonas y Río de Janeiro, respectivamente), esta tipografía sería arrendada a Belarmino de Mattos, con la condición de continuar la publicación de “A Imprensa”, con su redacción al cuidado de Antonio Henriques Leal.

Con el regreso de Carlos Fernandes Ribeiro en 1861 y su giro político ahora en apoyo del gobierno provincial, cuya administración estaba a cargo del Mayor Primo de Aguiar, Antonio Henriques Leal abandonó la Prensa y decidió retomar la redacción del

diario “O Progresso”, que se hizo público pela Tipografia do Frias. Cinco meses después, entre marzo y julio de 1861, temeroso de la depredación de su empresa por nuevas amenazas e intervenciones en las imprentas y bajo el fantasma de las deportaciones en curso, José María Correa de Frías interrumpió la publicación de ese diario.

Para continuar la impresión del diario O Progresso, viéndose atado al alcance de sus intervenciones políticas, Antonio Henriques Leal, otorgándole crédito adquirido al Banco Comercial do Maranhão, luego propone a Belarmino de Mattos la provisión de recursos necesarios para la instalación de su propia tipografía, que se convertiría en la estabilidad en la impresión de ese periódico. De ahí que su actuación como tipógrafo, ya destacada por las estampas de los “Almanaques” y otras literaturas, alcanzaría su auge, aunque de corta duración. La fuerte presencia de Antonio Henriques Leal se percibe a lo largo de este recorrido, presentándose en la forma de su “tutor y amigo” y bajo cuyas cuentas las inversiones en la fuerza y calidad de la obra tipográfica de Belarmino de Mattos revelan su interés por los usos de estas cualidades como inversiones políticas en forma de impresos.

También sería de las nuevas imprentas adquiridas por este tipógrafo de donde emergería el abultado volumen de publicaciones, cuya “elegancia, agudeza y ejecución artística” darían protagonismo a Maranhão en el ámbito de las publicaciones de libros de ese período.

Sin embargo, el 10 de julio de 1866 Belarmino de Mattos sería conducido a prisión, acusado de apropiación indebida de los bienes que dejó el canónigo Rocha Viana tras su muerte, ya que no había dejado herederos. Lo que se evidenció después de seis largos meses de encarcelamiento haber sido una “prisión política”, pues el cuidado de tales bienes le era de derecho, asegurado por un testamento dejado por el Canónigo Rocha Viana, escrito a su puño algunos meses antes de aquel fatídico 10 de julio. Aún liberado, Belarmino de Mattos ya no vivía como antes.

Como señaló Antonio Henriques Leal,

tinha ele, porém um crime imperdoável para alguém: deixara de publicar a “Coalição” e da sua imprensa começou a sair o “Conservador”. Se houve, todavia, nisso culpa, foi somente minha, que lhe aconselhei que cessasse a publicação desse jornal que era um sorvedouro de boa parte do rendimento de sua indústria sem que o partido, de que era órgão, contribuisse desde o seu primeiro número quer com quantias ou com assinaturas que desse para correr com as despesas da sua publicação. (LEAL, 1987, p. 318).

Asfixiado por las deudas acumuladas con los gastos en su proceso de absolución y la desmoralización que le había producido, se volvería cada vez más recluso y limitado

en sus condiciones de trabajo y supervivencia. Pobre, desmoralizado y golpeado por el beriberi, falleció el 27 de febrero de 1870.

Los homenajes póstumas a Belarmino de Mattos extraídos de notas de periódicos y clubes, adjuntos al informe biográfico elaborado por Antonio Henriques Leal, nos dan una idea de su reconocimiento destacado como tipógrafo, en Maranhão y mismo en otras provincias: periódicos y clubes como “O País”, “La Editorial Maranhense”, “Monitor”, “Nación”, “Constitucional”, “Apreciable”, la Oficina de Lectura de Maranhão “Vinte e Oito de Julho” y el “Clube Científico do Pará” nos dan una idea de las repercusiones de la noticia de su muerte. Además, nos brindan subvenciones para verificar los tipos de reconocimiento que destacan los autores de dichos homenajes, cuyo trabajo de recopilación había sido realizado por su principal biógrafo y tutor.

Además, el ejercicio de la escritura biográfica también puede entenderse como una inversión de auto consagración por parte de quienes la producen. Siguiendo esta perspectiva, veamos algunos de los elementos más destacados entre los relatos recogidos por Antonio Henriques Leal en su “Panteón Maranhense”: casi siempre ligados a su cuidado en la tipografía, “gran artista”, “dedicado”, “amante del trabajo”, “incansable”, etc. además del protagonismo que se le dio al propio biógrafo y la asistencia que brindó a Belarmino de Mattos:

O ilustre a quem nos referimos, todos sabem, é o Sr. Dr. Antonio Henriques Leal.

O seu nome não poderia ser esquecido neste lugar. Foi ele quem, também artista pelo brilhante talento, descobrindo em B. de Mattos os raros dotes necessários para a regeneração da arte tipográfica, estendeu-lhe mão protetora e o habilitou para a grande reforma por tanto tempo meditada. Desde então a mais íntima e fraternal amizade ligou o protetor e o protegido, o artista e o escritor.

<b>Títulos</b>	<b>Autores</b>	<b>Año de publicacion</b>
Almanachs administrativos, mercantis e industriais	Belarmino de Mattos	1858 a 1870 (13 volumes)
Curso de Litteratura Portugueza e Brazileira	Francisco Sotero dos Reis	1867 (4 vol.)
Postillas de Gramatica Geral	Francisco Sotero dos Reis	
Compendio de Gramatica Portugueza	Pedro de Souza Guimarães	
Curso Elementar de Matemática	João Antonio Coqueiro	1870
Versos	E. Laboulaye	
Comentários	Julio Cesar	(6 fascículos)
O mundo marcha	Eugenio Pelletan <sup>173</sup>	1866
Eloá	Vigny	
Poesias	A. Franco de Sá	
Comédias	Dr. Luís M. Quadros	

Confidencias	F. C. de Figueiredo	1 vol.
Um coração de mulher	Joaquim Serra	
Obras póstumas	Antonio Gonçalves Dias	6 vol.
Obras	João Francisco Lisboa	1866 (4 volumes)
Parnaso Maranhense	Gentil Homem de Almeida Braga Antonio Marques Rodrigues Raymundo de Brito Gomes	1861

Volviendo al poema anterior, hay un guion similar: de origen simple, se destacó en el ejercicio tipográfico por su cuidado “artístico” y “perfeccionismo”, insertado en el pórtico de las “estrellas”, intelectuales que sirvió con su oficio. Entre los libros producidos por Belarmino de Mattos, Antonio Henriques Leal destaca en su “Panteón Maranhense”:

Fuente: LEAL, Antonio Henriques. Documentos Maranhenses. Pantheon Maranhense: ensaios biográficos dos maranhenses ilustres já falecidos. 2. ed, tomo I. Rio de Janeiro: Editorial Alhambra, 1987.

Si, por un lado, la inserción de Belarmino de Mattos en el “Panteão”, que lo firmaría entre las “figuras aclamadas de la intelectualidad del Maranhão”, estuvo estrechamente vinculada a los lazos personales constantemente reivindicados por Antonio Henriques Leal, autor de aquella obra-monumento, la consagración de José Maria Corrêa de Frias había adquirido relaciones personales más diversificadas. Su inserción en el ámbito de lo que podemos denominar, en la línea de lo que argumenta (CORADINI, 2003), un “comunitarismo portugués”, cuya plasticidad se extendía a modalidades de identificación nacionalistas, posiciones político-partidistas, filantrópicas de carácter religioso y étnico. Esta diversidad de inversiones y tránsitos entre esferas de la vida social se puede verificar a partir de las instancias en las que se insertó este agente, señalado por los momentos destacados en su trayectoria construida a continuación:

### **Trayectoria construida de José Maria Corrêa de Frias**

Ano	hitos familiares	desempeño editorial	posiciones burocráticas	política electiva	inserciones institucionales
1828	Nascimento em Concelho de Arganil. Filho de Antonio Corrêa de Frias e Cecília Tereza do Vale. Primo em segundo grau de David Corrêa Sanches de Frias				
1834	Fim da Casa dos Vinte e Quatro, da qual seu pai era membro.				
1842	-Muda-se com a família para o Brasil aos 14 anos. -Sustentou os pais.				

		Empregado na Tipografia de Joaquim Corrêa Marques da Cunha.			-Sócio do Gabinete Português de Leitura. -Membro da Sociedade Humanitária 1º de Dezembro (associação beneficente exclusiva para portugueses).
1851					Um dos fundadores da Associação Tipográfica Maranhense.
1855		Fundou o Diário do Maranhão. Dirigido por Antonio Rêgo. Suspendeu sua publicação em 1858. (se declarava imparcial)			
1857		Assume a Tipografia após a morte de Joaquim Corrêa Marques da Cunha.			
1865		Inaugura o primeiro prelo mecânico na Província.			
1866		Publica o Memória da Tipografia Maranhense.			
1867		-Introduz o primeiro aparador mecânico de papel. Introduz o motor a gás na Tipografia. -Publica o Catálogo de Livros do Real Gabinete Português de Leitura.			
1869					Fundação do Hospital Português, sob sua direção.
1873		Retoma a publicação do Diário do Maranhão.			
1874					1º Secretário da Sociedade Humanitária Primeiro de Dezembro.
1878	-Viagem ao Pará, para conhecer o seu primo de segundo grau Sanches Frias. -Primeiro retorno a Portugal.				
1882	Contraí beribéri.				
1891	-Morte do filho, Sizinio. -Morte da esposa, Caetana Maria de S. Bernardo.				
1903	Seu falecimento.				

Fuente: datos biográficos elaborados por el autor.

Este “comunitarismo orgánico” portugués aseguraría su tránsito por diversas instancias, además de su inserción en instituciones y “grupos humanitarios” exclusivos a los portugueses, como la “Sociedad Humanitaria 1º de Dezembro”, donde ocuparía varios puestos de liderazgo y desde los que También sería el principal entusiasta en la construcción del Hospital Portugués<sup>5</sup>. Del mismo modo, ocurriría con la “Oficina de Lectura Portuguesa” y la “Asociación Tipográfica Maranhense”. Esta diversificación de los tipos de inversiones y tránsitos a través de múltiples dominios de actividad (GRILL y REIS, 2018) se nos presentan como las características más llamativas en las trayectorias sociales de los agentes reconocidos y consagrados bajo los roles de editor en ese estado.

En Maranhão, desde su etapa como provincia vinculada al Imperio portugués, las autoridades públicas se han consolidado continuamente como las principales financiadoras de la producción de material impreso y, en consecuencia, de libros. Sus condiciones de publicación siempre estuvieron unidas a la búsqueda de prebendas, inicialmente disputadas por tipógrafos, cuya impresión de los “actos oficiales” les reportaría los dividendos necesarios para la publicación de libros, condiciones cada vez más mezcladas a la ocupación de puestos públicos estratégicos vinculados a la “cultura” y gestión de sus respectivos órganos.

Al principio por la producción y publicación de periódicos, cuya relevancia transitaría rápidamente para los formatos de libros, los tipógrafos actuantes a lo largo del siglo XIX en esa Provincia portuguesa servirían a los "intelectuales" como importantes vías de actuación e inversiones por la escritura. La búsqueda de inserción en una tradición intelectual consagrada, indexada por la edición del “Panteão Maranhense”, se haría en una piedra de toque que se extiende más allá del siglo XIX, marcado en los registros “memorialísticos” sobre el Maranhão como parte introductoria de las inversiones en la escritura y cuna de una genealogía de intelectuales consagrados. Esta reciprocidad fundamental, al tiempo que establecía un vínculo para la consagración/reconocimiento de los “editores” - cuyas condiciones de ascenso social se mantuvieron a raíz de las inversiones de los “intelectuales” a través de la escritura -, también perpetuó una lógica de endogamia de clase, circunscrita por dinámicas de *recompensas* específicas para este segmento. A lo *donado*, en la forma de artefactos simbólicamente rentables, tales los "libros", movilizados en la búsqueda por consagración/reconocimiento, cabría la *retribución*, la perpetuación/inserción en una genealogía consagrada (retomemos, por

---

<sup>5</sup> Distinguido hospital en funcionamiento hasta la actualidad, ubicado en la capital del estado.

ejemplo, el poema “La quinta estrella”), operando, en este tránsito, la reproducción de un grupo social específico.

A grandes rasgos, bajo notaciones “artísticas” que continuaban los esfuerzos por reflejar las concepciones dominantes de manera sesgada, importadas por intelectuales que transitaban entre los “centros” internacionales y nacionales, y ajenas a la dinámica de un mercado comercial relativamente autónomo constituido por empresas editoriales perdurables, sus condiciones de publicación y reconocimiento como “editores” se darían por los vínculos personales directos administrados por esos agentes.

Las relaciones de proximidad con los cuadros mejor situados en el ámbito cultural y político de este universo social, les permitió acceder a impresiones bien pagadas de “actos oficiales”, así como acceder a funciones de gestión de organismos públicos vinculados a la cultura. Así, la saga de las reivindicaciones por un estado proveedor y disputa por sus puestos y por los recursos necesarios que disponían a la producción bibliográfica, se iniciaría entre los tipógrafos desde las primeras décadas del siglo XIX, marcada en la historiografía de Maranhão como un tipo de “gérmen” a las inversiones. por escrito y cuna de una genealogía de intelectuales consagrados. Actuando en varias frentes y vinculados a instituciones sociales bastante diversificadas, siempre dependientes en cierta medida de las expensas del Estado, estos agentes “editores” se asentarían en una especie de gestores de inversiones operados a través de los escritos, realizados por aquellos candidatos a la consagración intelectual.

## **Bibliografía**

Bourdieu, Pierre, *A ilusão biográfica*, en *Razões Práticas*, sétima edição, São Paulo, Papirus Editorial, 2005, p. 74-82.

Coradini, Odaci Luiz, *As missões da “cultura” e da “política”, confrontos e reconversões de elites culturais no Rio Grande do Sul (1920-1960)*, Revista Estudos Históricos, nº 32, 2003, p.125-144.

Grill, Igor Gastal y Reis, Eliana Tavares, *Dos campos aos domínios das “elites” no Brasil*. Revista Tomo, n. 32, 2018, p. 163-210.

Leal, Antonio Henriques, *O Panteão Maranhense, ensaios bibliográficos dos maranhenses ilustres já falecidos*, tomo I, segunda edição, Rio de Janeiro, Editorial Alhambra, 1987.

Miceli, Sergio, *Sonhos da Periferia. Independência argentina e mecenato privado*, primeira edição, São Paulo, Todavia Editora, 2018, 180p.

Matta, Gleydson Gonçalves, *Culturas de ofícios na Lisboa Setecentista: A bandeira de São Miguel – ordem social, política e religião*, Revista 7 mares, nº 3, outubro de 2003.